

Translate PDF: Mietvertrag Lindenstrasse 12

Made by nocutoff.com from the demo file: Mietvertrag Lindenstrasse 12.pdf

The demo input is invented for this sample (for handwriting, a public-domain historical letter). It contains no customer data.

--- Page 1 ---

Residential Tenancy Agreement

(Excerpt, Sample)

Between **Klaus and Renate Weber**, Brunnenweg 4, 04105 Leipzig (hereinafter "Landlord") and **Sofia Martins**, currently residing at Rua das Flores 21, 4050-262 Porto, Portugal (hereinafter "Tenant")

the following tenancy agreement is concluded:

§ 1 Leased Property

(1) Leased is the apartment on the 2nd upper floor on the left of the building Lindenstraße 12, 04109 Leipzig, consisting of 2 rooms, kitchen, bathroom with toilet, hallway, and balcony. The living area is approx. 64 m².

(2) Also leased are a basement compartment (No. 7) as well as the shared use of the bicycle room and the drying attic.

(3) The following keys are handed over to the Tenant for the tenancy period: 2 building entrance, 2 apartment, 1 basement, and 1 mailbox key.

§ 2 Tenancy Period

(1) The tenancy begins on 1 October 2026 and runs for an indefinite period.

(2) The notice period is governed by statutory provisions (§ 573c BGB). The notice of termination must be made in writing.

§ 3 Rent and Ancillary Costs

(1) The monthly basic rent (net cold rent) is 790.00 EUR.

(2) In addition to the basic rent, the Tenant pays a monthly advance payment towards the operating costs of 160.00 EUR, amounting to a total of 950.00 EUR monthly. The advance payments are reconciled annually.

(3) The rent is to be paid monthly in advance, at the latest on the third business day of the month, into the Landlord's account at Musterbank Leipzig, IBAN DE00 0000 0000 0000 0000 00 (sample details).

Tenancy agreement Lindenstraße 12 · Page 1 of 2 · Sample contract with fictitious persons

--- Page 2 ---

§ 4 Rental Security Deposit (Kaution)

(1) The tenant shall provide a security deposit in the amount of three net basic rents, i.e., 2,370.00 EUR. She is entitled to provide the security deposit in three equal monthly installments; the first installment is due at the commencement of the tenancy.

(2) The landlords shall deposit the security deposit separately from their assets at a credit institution at the interest rate customary for savings deposits with a three-month notice period.

§ 5 Cosmetic Repairs and Minor Repairs

(1) The apartment shall be handed over in a renovated condition. The tenant assumes the cosmetic repairs during the tenancy period, insofar as they become necessary due to her use.

(2) The costs for minor repairs to installation items for electricity, water, and gas shall be borne by the tenant up to an amount of 100.00 EUR in individual cases, but at most 6% of the annual basic rent.

§ 6 Pet Keeping

The keeping of small animals (e.g., fish, hamsters) is permitted without permission. For dogs and cats, the prior written consent of the landlords is required, which may only be withheld for an important reason.

§ 7 House Rules

The attached house rules are part of this contract. Quiet hours from 22:00 to 6:00 and all day on Sundays must be observed.

§ 8 Other Agreements

The kitchen is equipped with a stove, oven, refrigerator, and sink; the appliances belong to the landlords. A handover protocol will be signed by both parties upon moving in.

Leipzig, 14 September 2026 Leipzig, 14 September 2026

Klaus Weber Renate Weber (Landlord) Sofia Martins (Tenant)

Mietvertrag Lindenstraße 12 · Seite 2 von 2 · Mustervertrag mit erfundenen Personen